

Nemcsak nyelvében,
de nevében is él a
magyar!

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség:
Vármegeyháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

Sátoraljaujhely tiltakozása a kassai és ungvári magyarüldözések ellen

HETI SZEMLE

✂ A késő őszi szelek fergeteges felhőket görgetnek az égen. Az éhség farkasa ott ólálkodik már a kertek alatt. A munkanélküliség, vagyontalanság, a sok betegség, az ezerféle nyomoruság mind-mind a szegény embert sújtják. Igazán itt az ideje, hogy magunkba szálljunk. Valóban nagy szükség, hogy nagy és kicsiny, ur és szolga, akiknek van, emelkedett lélekkel tegyék le áldozatukat a *Kormányzó* hófehér asztalára — szerény vigságára a szükködőknek. Mindenkinél van veszíteni valója, sokat azonban csak azok veszíthetnek, akiknek sok adatott az élet javaiból. Ha ez a szerencsétlen társadalom nem bírja el a megpróbáltatást, nem azok ellen zudul fel, akik megértéssel voltak bajai iránt, hanem azok ellen támad, akik sohasem nyitották meg sem zsebüket, sem szívüket a magyar élet elesettjei előtt.

*
+ „Háboru, hacsak nem...“
Ez a címe a francia Henri Pozzi most megjelent könyvének. Hacsak a rosszul gombolt mellényt ki nem gombolják! Hacsak nem lesz revízió! Ezzel egészíti ki a könyv tartalma a csonka címet. Tizenöt év nehéz szenvedése, hallatlan erőfeszítése és küzdelme kellett hozzá, hogy végre a magyar igazság egy francia író tollán keresztül vetődjék papírra, hogy onnan felszivódjék az emberi agyba és lélekbe s köztudattá válva a maga hódító útjára induljon. Hiába hát minden mesterkedés. Hacsak nem...

*
△ Az idei bor, nem bor! Még ilyen silány talán sohasem volt stb. Ezt sirják százféle változatban a javithatatlan károgoók. Az állítás először is légből kapott feleletlen szólam, de ha igaz volna akkor se hangoztassuk, mert nem alkalmas a vevők idecsábítására. Mert, jegyezzük meg. Nemcsak jóízű tréfa az, hogy: *rossz bor nincs, valamint jó víz sem adódik*, hanem mély bölcsességű kádencia, amely a régi helyes észjárását igazolja. A valóság az, hogy nagyon sokat javultak a minőségi kilátások az utolsó három hét alatt országszerte s a melegedő éjszakák remélhetőleg „puttonnyal hordják a cukrot” mint ahogy a tokaji hegyen mondanak.

Háromezer budapesti és debreceni vendég a november ötödiki sátoraljaujhelyi szüreti napon

A Pinceszövetkezet borkiállítását rendez — Szőlő és borvásár
Értékes jutalmat kap a szüreti királynő és az 1933 évi Bacchus

A „Zemplén” szerkesztősége és a MÁV. sátoraljaujhelyi menetjegyirodája november hó 5-én, vasárnap a város vezetőségének támogatásával nagyszabású szüreti napot rendeznek Sátoraljaujhelyben, melyre filléres gyorsok érkeznek Budapestről és Debrecenből, azonkívül garasvonal Nyíregyházáról, úgyhogy ezidő szerint kb. 3000 főnyi vendégsereg lehet számítani.

November ötödikén hegyenvölgyön lakodalom lesz Sátoraljaujhelyben. Vig mulatózó fogják ellepni a szárhegyi völgyet és az Orémusz-hágót, ahol a remek lacipecsenyész konyhák és borsátrak mellett a hegyaljai szüretnek aranyderűs hangulata fog megleveledni.

A Tokajhegyaljai Bortermelő Pinceszövetkezet nagyszabású borkiállítását rendez a Kovács-villa udvarán. Itt lesz az *ünnepélyes cigányzenés tömegbéd is*. A Turistaház környékén és az Orémusz-hágón felállított sátrak között hőmpolygó tömeget alkalmi látványosságok fogják szórakoztatni.

Délután megválasztásra kerül az 1933. évi sátoraljaujhelyi szüret királynője, aki 10 üveg legfinomabb asszút kap, a két második helyezett hercegkisasszony pedig egy-egy remekbe készült teli kulacsot.

Megválasztják azonkívül *Bacchust* is, aki a legcsunyább, de legöblösebb torku férfi lesz. 5 üveg finom asszu lesz a jutalma.

A szüreti napon mindenki, aki négy pohár asszút elfogyasztott, *az ötödik poharat* a négy tantusz ellenében *ingyen kapja*.

A szüreti nap rendezésére egy budapesti és egy debreceni ujság is bekapcsolódik,

melyeknek igazolt olvasói 20% árkedvezményre tarthatnak igényt az ebédnél és az összes szőlő és borsátraknál.

Felkérjük mindazokat a termelőket, akik sátrakat óhajtanak felállítani, továbbá a laci-konyhásokat, hogy saját érdekében mielőbb jelentkezzenek a városházán *Lánczi Aladár* javadalmi hivatali vezetőnél, mert a rendkívül kedvezményesen megállapított *telepengedélyek* a jelentkezések sorrendjében fognak kiosztatni.

Kedvezőtlen idő esetén a fentiek a város központjába lesznek átcsoportosítva.

Dr. Orbán Kálmán polgármester a szüreti nap tervét lelkesedéssel karolta fel. Így a nagyszabású nap sikere biztosítottnak látszik annál is inkább, mert ez nem a rokonok napja, hanem az idegenforgalom demonstrációja lesz, melyet látványos szüreti felvonulás keretében *filmre is fel fognak venni*.

A lehetőségek kincsesvárát rejtegetik a Sátorhegyek

Írta: Dr. Oláh István

Évek óta fennálló téma ez, időnként elhalkul a szó róla, de szerencsénkre mindig akadnak, akik nem engedik elmúlni. Nem ujhelyiek, mert annyi tárgyi, de főképpen gondolkodás kisserűségéből folyó személyi akadály van a fejlesztési tervek megvalósításának, hogy bizony már kezdjük szelmalomharcnak tekinteni buzgólkodásunkat és már-már kedvünket veszítjük. De idegenek jönnek, akik új inspirációval látnak el minket.

Idegenek a Sátorhegyekért

Most Gerle Mária, a külügyminisztérium egy hivatalnoknője és Ambrózy Ágoston vendége, Fáy Dezső Olaszthonban élő magyar festő inspirálnak újból minket. Ez a festő a Magashegyről nyíló tájképet olasz szemmel is páratlannak mondja, meg is akarja festeni, — Gerle Mária pedig cikkében az elragadtatás paroxizmusáig jut. Cikkét olvasni fogja az ujhelyi közönség.

E cikk és az abban foglalt tanácsok adják nekem is újból kezembe a tollat, hogy újból hangoztassam: *ha boldogulni akarunk,*

a Sátorhegyek fejlesztésére vonatkozó terveket meg kell valósítanunk.

Az utak fenntartása

Első lépés erre a Májuskuti utnak közdülő uttá minősítése és a város által átvétele. Az ut fenntartására a fedezet megvan. A vármegye a közdülő utakra Sátoraljaujhelynek évenként — gondalom — 25 százalékát adja a közmunkavállalásnak. Ujhely közdülőutjait elvitték a csehek, a törvény szellemében tehát ezt a 25 százalékot nem is volna szabad másra fordítani.

Üdülőknek olcsó szállodákat

Második lépés: a Turistaháznak emelettel ellátása és 25—30 szálló vendég befogadására alkalmassá tétele. A turistaosztály tagjaiban megvan a hajlandóság arra, hogy e szálló jövedelmét 15—20 évre lekössék a város javára, ha a város építi meg az emeletet. 6—7 ezer pengővel be is lehetne rendezni ezt a kis szállót. A pénzügyi viszonyok javultával ezt a tőkét, a város garanciája mellett, a helybeli bankok is előteremthetik, a

6—7 ezer pengő kiadás az inségmunka felhasználásával is apasztatható. Azt hiszem, csak jóakarattal kell és ez a terv is hamar megvalósítható.

Vegye át a város a Kovács-villát

A turistaháznak városi érdekkörbe kapcsolásával egyidejűen módját kellene ejteni annak is, hogy a Kovács-villát is vegye át a város. A Kovács-villa mai állapotában igen kevés alkalmas arra, hogy az idegenforgalom célját szolgálja. A gyönyörű villa pompás társalgó, étkező, olvasó, zongorázó helyiségeket nyújtana, de arra, hogy ily épületben 20—30 idegen állandó otthont nyerjen, már csak azért sem egészen alkalmas, mert ott bent egyik vendég sem függetlenítheti magát a többitől, csak ismerősökből és hasonszőrűekből álló társaság érezheti tehát egész jól magát.

A körülötte levő szőlőketrecszerűen be is zárja a kis parkba a vendéget, segíteni kell tehát ez állapotokon.

A segítség módja az lenne, hogy a felső gyümölcsös helyén egy 20 szobás egyszerű épületet kellene építeni, a mely fedett folyosóval összekötésben lenne a mai épülettel, a 8 holdas szőlőből pedig legfeljebb a csemegés részt kellene meghagyni, a többi részt szerpentin utakkal ellátott angol parkká tenni, illetve beerdősíteni. Az első nagy borházépület is felszabadulna ezzel, ott is lehetne 15—20 embernek olcsóbb szobát biztosítani, 70—80 embert lehetne így egy csodás szépségű parkban nyaranként vendégül látni.

A turistaházban és a Kovács-villában 3—4 hónapra 100—120 ember nyerhetne állandó elhelyezést és ha a napi pansió olcsó (3—3,20 pengő), tele is lenne minden zug idegenekkel.

Anyagi lehetőségek

Amit eddig elmondottam, azt körülbelül 35,000 pengő áldozattal meg lehet valósítani. Ugy tudom, a Kovács-villa vezetőségének sok gondja van a villa fenntartásával, azt hiszem egy hosszabb tartamu (30—50 év) kezelésre szívesen átadná a városnak a villát és a hozzá tartozó 9 hold területet.

Egyik-másik városi bizottsági tag dohogni fog: *csak áldozatról és újból áldozatról van szó.* Ezeknek akarom emlékkükbe hozni, hogy az az akció, amelyet 5—6 év előtt indítottunk, eddig a városnak alig került valamibe és máris sok pénzt hozott Ujhelyre. — Csak vegyük számba, mennyi pénzt hozott forgalomba az utóbbi 5 évben 10 új villa és borház építése és a Kovács-villa berendezése? Dankó villája 13—14,000 pengőt, Kneiszlé legalább 11,000 pengőt, a Turistaház 9000 pengőt (mind a négy épület együtt).

Villaépítkezések

A ref. egyház, az Urbán, Izsák, Császár, Ladányi, Tátray, a Tücsök-villa 7 épülete legszerényebben számítva 20—25,000 pengőt juttatott Ujhely vérkeringésébe.

Cserniczky borházának, a saját magaménak kibővítése, a Szita-féle borház felépítése, a Kovács-villa belső berendezése, a ródlipályának 1000 pengővel felépítése, két szőlőnél betontámfal huzása, a Mester, Bilanovics-féle borházak bővítése, a Görgey-féle borháznak uri lakká átalakítása stb. az előbb említett 53—59,000 pengőt oly magasra emeli, hogy egyedül az építkezések fellendülésével előálló kiadásokat bátran tehetjük 90—100,000 pengőre, amely itt Sátoraljauhelyben a kőművesek, ácsok, asztalosok stb. között folyt szét és amelynek jórésze idegenből került ide, hiszen Dankó Budapestről hozta ide pénzét, az építkezések egy része Pestről adott Láb. kölcsönrel történt, a Kovács-villához a központ adott pénzbeli segítyt stb.

Ha nem is számíthatók tehát, hogy akciónk eredményeképp az utolsó pár év alatt pár ezer átutazó ember is jött Ujhely hegyvidékére és azok is hagytak itt annyi-amennyi pénzt és hogy a nyaralók között is mindjobban emelkedik az idegenek száma és ma már egyszerű borház szobákért fizetnek 40—50 pengő havi bért; bizony jelentékeny már az az összeg, amely Ujhely vérkeringésébe bejutott a hegyvidék fejlesztése révén.

Ez a fejlesztés eddig a város vezetése nélkül, a város kétségtelen jóakarattal, de tulajdonképpen csak a város passzív részvételével történt.

A strandfürdő fokozottabb kihasználása

Most, hogy a polgármester és a műszaki tanácsos egy nagyszerű alkotással, a berecki strandfürdővel örvendeztette meg a várost, itt a legfőbb ideje, hogy vegye gondjába a Sátorhegyek fejlesztését is.

Egymagában a strandfürdő alig fog hozni ide sok idegent. Számloda iparunk nem elég fejlett még, a magánházakban elszállásolás rendszere pedig még nincs úgy kifejlesztve, hogy egyedül a pompás strandfürdő ide köthessen sok idegent.

De ha a városi autóbussz mindennap 3 órakor felvesz a Csizyborház előtt 60—100 embert, aki a fenyesekben levő kisszállókban (Turistaház, Kovácsvilla) és mindég nagyobb számban a borházakban és a város által ingyen adott villatelkeken épült villákban nyaral és este 7 órakor vissza is hozza őket, akkor bizony mondom önzölni fog ide az idegen. Aki az egyik évben kint nyaralt a kisszállókban, az másik évben ha

nem kap ott helyet, a magánházakban is fog keresni elhelyezést. Ebben a korban, amikor mindenki keresi a szabadtermészetben való tartózkodást, rendkívüli jelentőségűvé tehető Ujhely idegenforgalma, hisz azt, amit megtalál itt (1 kilométerre a várostól, subalpin helyen fenyves levegőt és 10 percnnyire a várostól, alföldi környezetben meleg alföldi strandfürdőt) *azt együtt ily közel és ily könnyen elérhetően sehol, de sehol se találja meg csonkaországban.*

Asszúbor kurák

Egy kis ügyesség, egy kis reklám mondjuk a tokaji szőlő, a tokaji asszu kurájára például olyan módon, hogy az orvosilag előírt tokaji asszukurás napi panziót is olcsón, 3,80—4 pengőben állapítanak meg és ezért naponként 2¹/₂ deci asszút adnának adagolva az üdülőhelyeken (milyen pompás reklám) és *meglássák, megtaláltuk a bölcsek követ: városunknak az idegenforgalomból jelentékeny jövedelme lesz.*

Amit megírtam, csak egy része a további terveknek, de alapvető főrésze.

Uj kilátó pontokat

Autósétány ott, ahol most gyalogosok sétánya van, Ujhely környékén a bányáskai hegyekben, Pálháza tájékán a füzéri vár mellett, vagy Nagy-Milec (900 méter)

tetején kis menedékházak építése, a távolabbi jövő feladata lesz. Meg kellene azonban e terveket is valósítani, hisz aki ösmeri e helyet, az tudja, hogy a Nagy-Milec tetejéről hasonlíthatatlanul szebb a kilátás, mint az ugyancsak 900 méter magas Galyatetőről, amelyet évenként több ezer ember keres fel. Ezek azonban nyilván csak a távolabbi jövő zenéi.

Apróságokkal már most is sokat lendíthetünk a dolgon. A Sátorhegyek kelet felé szinte kiugrik a Sátorhegyek közül, tetején még a Magashegynél is szebb kilátás van. A hegy csupa kőből áll, egy kőobeliszk felállításával alig kerülne pénzbe, a turistaosztálynak e célra van is már 2 mázsa cementje. Ez a kőobeliszk akár kilátó pontnak (Rákóczi-kilátó, hisz egyenesen Borsira, Rákóczi szülőfalujára néz), akár a turista hősök emlékművének (itt a határon van ennek helye), akár a megszállott területeken szétszedett és talán megkerithető turulmadár-szobornak elhelyezésére lenne jó.

Ne legyünk éheltetlennék

Ha azonban kiabálásnak pusztába hangzó szó marad, ha a turisták szép kezdeményezése nem kap tovább fejlesztést, akkor igazán lesz Gerle Mária cikkéből kicsendülő megállapításnak: **mi ujhelyiek éheltetlennék vagyunk.**

Kizárták Lengyelországból a hegyaljai bort

Tizszeresére emelték a beviteli borvámot — A kormány segítségét kéri a Tokajhegyalja

Kellemetlen meglepetésben részesítette a Tokajhegyalja érdekeltségét a lengyel kormány azon váratlan intézkedése, mellyel a beviteli borvámot Magyarországra nézve a lehető legelőnytelenebbül változtatta meg.

Elrendelte ugyanis a lengyel kormány, hogy mindazon országok bortermelői, melyeknek Lengyelországgal kereskedelmi szerződésük nincsen, ezentúl az eddigi 20 garas lengyel beviteli vám helyett 2,40 zloty-t kötelesek literenként fizetni, tehát 1 liter bor után az eddigi 16 fillér helyett — 2 pengőt!

Tekintettel pedig arra, hogy Magyarország az egyedüli számbajöhető bortermelő ország, melynek *nincsen a lengyelekkel kereskedelmi szerződése*, a lengyel borvám óriási felemelése határozottan a magyar bor, *elsősorban a hegyaljai bor ellen irányul.* Itt meg kell jelezni, hogy az eddig már megkötött kompenzációs üzle-

tekből esedékes bormennyiségek még a régi vám mellett mehetnek be Lengyelországba.

A példátlan lengyel intézkedés igen érzékenyen érinti a Tokajhegyalja közönségét. Az 1931. évi 7000 és az 1932. évi 5000 h.-liter után ugyanis az idén olyan előnyösen alakultak a viszonyok, hogy most már kb. 20.000 hl. az a hegyaljai bormennyiség, melyet kiszállítottunk volna, ha nem jön közbe a lengyel bomba.

A Tokajhegyalja érdekeltségei bizonyára megdöbbenéssel veszik a „Zemplén”-ből tudomásul a hegyaljai bor ellen intézett meglepő támadást és egyöntetű állásfoglalással fogják a kormány beavatkozását kérni, melyre azért is sürgős szükség van, mert a lengyel beviteli borvám fenntartása még a decemberben nagy arányokban meginduló Amerikába szóló borkivitel kedvező hatásai mellett is alkalmas a hegyaljai bor mai fejlődő árszínvonalának megrontására.

Sátoraljai tiltakozik Dr Domján E.

A Magyar Reáljauhelyi csoport délelőtt fél 12 óráig tartó nagygyűlést tartott a megye székházában az ellen a jogtalanságok ellen a Felvidéken élő, nyargatott véreik rium legujabban

A gyűlés szóadói *dr. Domján* kormányfőtanácsdog reálgimn. tanácsnyi Boldizsár ügyelő.

A demokratizáció a legnagyobb pusztító a Földön ami magyar. A világ egyetlen szellemi Magyar Hirlapozsóny, Kassa, nyelvhasználatát előtti a legutóbb hamis népszámlálási eredményeit hivatalosnak nyilvánította. Ezek ellenséget és jogot megkosságok ellen

a ricse Az izraelita

1927 tavaszán napján a ricsei városnak illusztris tanácsosak Adolf az anyósom.

A Ricseről szegényen elindult férfi bucsú merült imáiba és szükségletet elért ősi szokás szerinti előtti áldozott. 8 áldozati összeg felépítésére.

A 800 dollárt átvette Löwenk

ASP tabletták

bevéltak a m... jeleinél és

Sátoraljaujhely város közönsége is tiltakozik a cseh jogtalanságok ellen

Dr Domján Elek, Szepessy Bódog, dr Tomcsányi Boldizsár a gyűlés szónokai

A Magyar Revíziós Liga sátoraljaujhelyi csoportja október 22-én délelőtt fél 12 órai kezdettel tiltakozó nagygyűlést rendez a vármegye székházának nagytermében azok ellen a jogtalanságok és igazságtalanságok ellen, amelyekkel a Felvidéken élő, amugyis agyonnyargaltot véreinket a cseh impérium legujabban sújtotta.

A gyűlés szónokai, illetve előadói dr. Domján Elek, m. kir. kormányfőtanácsos, Szepessy Bódog reálgimn. tanár és dr Tomcsányi Boldizsár kir. s. tanfelügyelő.

A „demokratikus” cseh hatalom a legnagyobb erőszakossággal pusztít a Felvidéken mindent, ami magyar. A felvidéki magyarság egyetlen szócsövé, a Prágai Magyar Hirlapot betiltotta, Pozsony, Kassa, Ungvár magyar nyelvhasználatát elrabolta még mielőtt a legutóbbi, köztudomásulag hamis népszámlálási statisztika eredményeit hivatalosan közzétette volna. Ezek ellen a minden igazságot és jogot megcsufoló erőszakosságok ellen a Csonkaország

minden városa egyértelműleg tiltakozást emel, kétszeres kötelesege tehát Sátoraljaujhely város közönségének, hogy szintén megnyilatkozzék, hiszen ha valahol — itt érezzük legjobban azt a megaláztatást, ami Kassa és Ungvár magyarságát érte.

Minden ökölcspás, amit e városokban élő testvéreinknek el kell szenvedniük, bennünket is a legközelebből sújt, nemcsak hazafias, hanem egyenesen elemi kötelességünk tehát, hogy a világ civilizált népeinek figyelmét felhívjuk és reáirányítsuk a minden emberi jogot és igazságot sárba tipró barbarizmusra, amely a megszállott területen lévő évezredes magyar kultúra kiirtását és megsemmisítését célozza. Vérző szívvel és fájó lélekkel, de igazságunk biztos tudatában nekünk elsősorban kell szót emelnünk a véreinket ért sorozatos megaláztatás ellen, mert a megalkuvás, a hallgatás a halált jelentené számunkra is.

Mi pedig élni akarunk és élni fogunk!

Polgári per indult a ricsei metszőlak dollárjaiért

Az izraelita hitközség október 17-én beadta a keresetet

1927 tavaszának egy verőfényes napján a ricsei izraeliták templomának illusztris vendége volt. Cukor Adolf az amerikai dollármilliomos.

A Ricseről egykoron koldus szegényen elindult és gazdagon megtért férfi buzgó ajtatossággal merült imába és valósággal lelki szükségletet elégített ki, a mikor ősi szokás szerint a frigszokrény előtt áldozott. 800 dollár volt az áldozati összeg, egy metszőlak felépítésére.

A 800 dollárból 700 befutott, átvette Löwenkopf Jenő akkori

ASPIRIN

tabletták



beváltak a megfűlés első jeleinél és fejfájásnál

hitközségi elnök, aki azonban a dollárokat a hitközségnek át nem szolgáltatta.

Büntető per is megindul a dollárokért, az ügyesség Löwenkopf Jenőt vád alá is helyezi, azonban a megtartott első büntető tárgyaláson az eljáró bíró ítéletet nem hoz, hanem ügyészi indítványra, utasítja a ricsei hitközséget polgári per megindítására. A per előlétig a büntető eljárást felfüggeszti.

A polgári per megindult. Értesülésünk szerint a ricsei hitközség e hó 17-én nyújtotta be a bírósághoz keresetét Löwenkopf Jenő ellen 800 dollár illetve ennek akkori értéke P 4560 és járulékaik iránt.

A per kimenetele felette érdekes, mert a per során napvilágra kerülő bizonyítékok fogják alátámasztani vagy megdönteni a hitközség vádját, sikkasztott-e Löwenkopf Jenő?

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar első emelet.

SALGÓTARJÁNI FOLYTONÉGŐKÁLYHÁK

tizezrei bizonyítják évtizedek óta, hogy takarékosan fűthetők

hazai barnaszénnel.

IDEI ÚJDONSÁGOK (szab. kétaknás folytonégő fatüzelésű)

„PERPETUUM”
„KALOR”
„REX”
„GNOM”
„LIGNOR”

Kaphatók: **Silbermann vaskereskedésében Sátoraljaujhelyben.**

Gyártja: **Budapest—Salgótarjáni Gépgyár és Vasöntő R-T**
Budapest, Aréna u. 128.

Bomlik a pék-kartell

Végre normális szinten van a kenyér ára

Sátoraljaujhely, okt. 18.

A fővárosi sajtót is bejárta az a hír, hogy Sátoraljaujhelyen a kenyérrakok örvendően olcsóbbodtak.

A szakértők előtt ez az ármérséklés nem volt csodálatos, mert az alacsony buzaárak következtében előállott olcsó lisztárak miatt már régen be kellett következnie. Hogy eddig nem történt meg, annak egyetlen oka volt itt Sátoraljaujhelyen a pékek szolidaritása, a mindenható kartell, amely nem óhajtott számolni a tényekkel és a fogyasztóközönség teherbíróképességével és csak a maga kegyetlen üzleti érdekeit nézte.

Egyik korábbi lapszámunkban megírtuk, hogy június elseje óta a buzaliszt ára 15 és fél, a rozsliszt ára 10 fillérrel esett, de ezekkel ellentétben a kenyérrakokban az áresés nem jutott teljes kifejezésre.

Indokolta megállapításunkat

és a közönségnek a kenyér ár leszállításra vonatkozó jogos kívánságát a multakban észlelt az a körülmény is, hogy a mikor a liszt ára emelkedett, a pék kartell rohanva használta fel ármegállapításában a lisztárak teljes emelkedését.

A kartellel szemben azonban kiépült a fogyasztók frontja. Tömegesebb lett a házi sütés és ennek megfelelően mind több kenyér száradt a kartell nyakán.

A veszteséges üzletpolitika megfontolásra készítette a pék iparosok egy részét. A megfontolást tett követte és elsőnek Szlatanov István pékmeszter ugrott ki dicséretesen a kartellből.

Nem köti többé a kartell bilincse és így üzletében a fehér kenyér 24, a félbarna 20, a rozskenyér pedig 16 fillér kilónként.

A többiek? Kényszeredetten bár, usznak az árral.

Pataki Sándort

a debreceni kir. Tábla szabadlára helyezte

Göndör végrehajtó állapota örvendetesen javul

Legutóbbi számunkban közöltük, hogy a szándékos emberölés kísérlete és hatóság elleni erőszak büntetvével vádolt Pataki Sámuel és Pataki Sándor tarcali lakosok bűnügyében a vizsgálóbíró azon végzését, mellyel Pataki Sándort szabadlára helyezte, a vádtanács megváltoztatta és mindkét terhelt fogvatartását rendelte el.

A vádtanács ezen döntése ellen Pataki Sándor, védője dr Rácz Miklós ügyvéd útján felfolyamodással élt, melynek folytán az iratok a debreceni kir. Táblához kerültek fel. A Tábla döntése pénteken érkezett le s megváltoztatva a vádtanács döntését, helybenhagyta a vizsgálóbíró Pataki Sándort szabadlára helyező végzését. Pataki ki is szabadult az ügyesség fogházából.

Göndör Rezső végrehajtó állatartóról a nyiregyházi közpörház-

ból újabb értesítés nem jött, remélhető felépülése. — Rövidesen dr Lakatos Dániel vizsgálóbíró kiszáll a helyszínre és ott fogja szemlével együtt a vizsgálatot foganatosítani, úgy hogy a bűnügy még ez évben főtárgyalásra kerülhet.

Orion-rádió
teljesítménnyel

még eddig nem tapasztalt szelektivitást lehetővé teszi a szabadalomra bej. Orion reflexkapcsolás. A rádió-technika minden bevált újításával felszerelt készülék. Beépített, hosszidomított speciális dinamikus hangszóróval. Automatikus fadimmesítésével, hangszínezéssel és hangerőszabályozóval. Szabott készpénzár. P 283-50

7133
Orion-rádió
Gyártja: Orion Izzólámpagyár

HIREK

HENNOQUE...

Pontosan 14 éve immár, hogy egy borongós szomoru ősi délutánon egy hiányos felszerelésű, de annál lelkesebb és fegyelmesebb katonai csapat vonult be a sátoraljaujhelyi vármegyeháza kapuján. A magyar karhatalmi század volt. A megyeháza erkélyén és ablakain akkor még cseh zsebrákok vigyorogtak kifelé, a megyeháza nagytermében pedig ott állott Hennoque francia tábornok, aki mint a „kelet-szlovenszói” csehszlovák hadsereg főparancsnoka jött le megnézni, hogy „Nove Mesto pod Siátrom” lakói csakugyan csehszlovákok e? A csehek számitása összeomlott, mert Hennoque-nak — bármennyire engesztelhetetlen ellenség volt is — más fogalmai voltak az erkölcsi igazságról és az emberi jogokról, mint az általa vezetett martalócoknak. Ezért hunyt néma elismeréssel szemét, mikor Domján Zoltánék kiveték a nagyállomásról a cseheket és ezért hördült fel őszinte felháborodásában, amikor a háta mögött az ártatlan 15 éves magyar fiú vére rácsorgott a kassai kövezetre. És ezért volt csak háromnegyed évig „Podkarpatszka Rus” katonai diktátora, mert nem bírta tovább nézni azokat az aljasságokat, melyeket a francia gloire védelme alatt elkövettek.

Most, hogy Párisból Hennoque tábornok elhunytát jelentik, sőtét és véres novemberi árnyak borzalmas víziói támadnak fel előttünk, melyek közt egyedül az ő emléke az, mely valamelyes szelidebb színtörténetet jelent.

Kemény katona volt, adáz ellenség, de egyttal — ember is. És ezért megilletődve állunk meg ravatalánál. (b. k.)

— **Filmre kerül a Szüreti nap.** A november ötödiki nagyszabású sátoraljaujhelyi szüreti felvonulást filmre veszi fel a Hunnia filmgyár. Akik a szüreti felvonulásban résztvenni, illetve a filmen szerepelni óhajtanak, adják le címüket a mozipénztárnál.

— **Dr Kozma Györgyné — a szerencsi Mansz fővédnöke.** Csütörtökön délután a szerencsi Mansz diszközgyűlés keretében ünnepelte ujonnan megválasztott fővédnökét, leveldi dr Kozma Györgynét főispánunk nejét. Vitéz Füzesséry Sándorné meleg köszöntője után a főispánné nagy lelkesedéssel fogadott beszédet mondott a mai magyar nők feladatairól. Résztvett a közgyűlésen dr Kozma György főispán is, aki a megjelenteket mint jóbarát üdvözölte.

— **Testnevelési kitüntetések.** Az Országos Testnevelési Tanács a leventeintézmény érdekében kifejtett buzgó munkásságukért Cseh István számvevőségi főtanácsost, volt zemplénavarmegyei svz. főnököt a testnevelési ezüstéremmel, Radácsy György szerencsi tb. főszolgabíró és Órás Károly vármegyei számtisztet a testnevelési bronzéremmel tüntette ki.

— **Deák Andor borászati előadása,** amint az előrelátható volt, a szőlőbirtokosok nagy érdeklődésével találkozott. A vármegyeháza nagytermét majdnem zsúfolásig megtöltő érdekelt közönség hangos tapsal köszönte meg Deák Andor borászati és szőlészeti kerületi főfelügyelő értekes és szakszerű előadását a bor és gyenge must feljavításáról.

— **Ambrózy Ágoston rádióelőadása.** Simon Juda napján, október 28-án délelőtt 10 órakor Ambrózy Ágoston dr előadást tart a rádióban „A tokajhegyaljai aranyhegyek” címmel. Ugyanakkor ifj. Ambrózy Ágoston felolvassa „Legenda Simonról, Judásról és az aranyhegyekről” című költeményét, amely először a „Zemplén” hasábjain jelent meg. Az élvezetes előadásokra ezuton is felhívjuk rádiótulajdonos olvasóink figyelmét.

— **Lovasünnepély Debrecenben.** A maga nemében páratlan és nagyszerű lovasünnepélyt rendezett október 15-én a m. kir. debreceni állami ménstélpáncsnoksága. A bemutatott díj-ugratások, lövelőkészítési gyakorlatok, lovas és kocsis carrouselek országos jelentőséggel bíró bizonyosságai voltak a magyar lófejlesztés nagyszerű eredményeinek. Az ünnepélyen dr Kozma György főispánunk is részt vett.

— **Filléres gyors érkezik Budapestre,** vasárnap e hó 22-én délelőtt 11 óra 40 perckor. Vendégeink este 19 órakor indulnak vissza és Budapestre a keleti pályaudvarra 0 óra 31 perckor érkeznek meg.

— **A Zemplénavarmegyei MOVE Rákóczi Lövészegyesület** kebelében létesítendő vitorlázó repülőgéposztály érdekében dr Kozma György főispán felhívással fordult a tehetős társadalomhoz. Bővebbet következő számunkban.

— **Orvosi hír.** Dr Blumenfeld Miklós fogorvos rendelőjét Wekerle-tér 4 szám alatt (városi bérpalotával szemben) megnyitotta.

— **Olesőbb lett a nappali áramfogyasztás.** A nappali áramfogyasztás emelése céljából a Közművek, a nappali áramfogyasztásra alacsony egységárakat léptetett életbe. Az egységár kw. óránként 36 fillér, vagyis fele a magánfogyasztási egységárnak. Részletes tájékoztatást a közművek nyujt.

— **A városi legtöbb adót fizetők** képviselőtestületi tagok névjegyzékének 1934 ik évére leendő kiigazítását az összeíró bizottság folyó hó 23-án d. u. 3 órakor fogja a városi adóhivatal 9 számú helyiségében eszközölni.

— **Templomi hangverseny** lesz 22-én vasárnap délután 5 órakor a református templomban. Az 50 filléres műsor megváltása kötelező.

— **A Kossuth Kaszinó közgyűlési meghívója.** A Zemplénavarmegyei Kossuth Kaszinó ez évi közgyűlését október 28-án, határozatképtelenség esetén november hó 4-én délután 7 órai kezdettel fogja megtartani Sátoraljaujhelyen a Kaszinó helyiségében. Tárgysorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. Ügyvezetői jelentés. 3. Zárómadás és költségvetés. 4. Megüresedett tisztségek betöltése. 5. A TESz meghívása folytán megbízott kiküldése. 6. A TESz meghívója a Nemzeti Munkahétben való részvételre. 7. Esetleges indítványok. A közgyűlésre ezuton hívja meg a t. tagokat az Elnökség. — A közgyűlést társasvacsora követi.

— **Svájci vendégek Tályán és Tokajban.** Csütörtökön reggel 150 főnyi svájci vendégsereg érkezett autóbuzsokon Tályára. A vendégeket akiket a község határában lovasbandérium várt, a községben Vongray Gusztáv főjegyző, Balogh Zoltán és Szirmay Sándorné üdvözölt. A svájciak a híres tályai pincéket tekintették meg, majd közebed után legények és lányok által bemutatott magyar táncokban gyönyörködtek. A társaság délután Tokajba ment, ahol Sártory Richard ny. ezredes mondott üdvözlő beszédet és ismertette a tokaji bor történetét. Borkóstoló, cigányzene, magyar táncok tették még emlékezetessé a svájciaknak a tokaji kirándulást.

— **Az irredenta matiné** elég csodálatosan és érthetetlenül nem találkozott a közönség teljes érdeklődésével. Pedig úgy Jeges József hírlapírónak a szerb megszállás alá került magyarság kétségbeejtő helyzetéről tartott tartalmas előadása, valamint Laczkó József lendületes szavalata, az Ipartestületi dalárda ének és a Kamarazenekar zeneszáma, a jótékony célról nem is beszélve, megérdemelték volna a telt házat.

— **A „Husvétli Lapok” ügye a törvényszék előtt.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék Köröskényi büntetőtanácsa október 17-én kedden tartotta meg a főtárgyalást a „Husvétli Lapok” ügyében, Elekes Imre igazgató feljelentése folytán, aki a röpiratban foglaltakat magára nézve sértőnek találta. Gulassa K. László hírlapíró és Zeley László vádlottak a bizonyítás elrendelését kérték, amit úgy a vád képviselőtét közérdekből átvévd dr Stépán Sándor

kir. ügyész, mint Elekes Imre képviselőtében Siska István dr ellenezett. A bíróság október 24-én hirdet határozatot a valódiság bizonyításának elrendelésére vonatkozóan.

— **Uj fogorvos.** Dr Holló Imre budapesti fogspecialista, működését néhai dr Fried Samu orvosi rendelőjében (Kazinczy u. 13.) f. hó 22-én megkezdi. Szájsebészet, fogorvosi kozmetika.

— **A sárospataki kalapácsos gyilkos bírál elött.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék Köröskényi büntető tanácsa október 24-én kedden reggel kezdi tárgyalni a sárospataki kalapácsos gyilkos loápoló Juhász János és felbujtótársának Homolya Jánosné bűntügyét. A vádat dr Gottesmann Lajos kir. ügyész képviseli, a védelmet Rácz Miklós dr és Siska István dr ügyvédek látják el.

— **Betörési kísérletek Rudabányácskán.** A szomszédos Rudabányácska községben eddig ismeretlen tettesek szerdára virradó éjjel több helyen betörést kíséreltek meg. Jártak magánházaknál, de a szövetkezethél is megpróbálkoztak. A betörési kísérlet azonban sehol sem járt eredménnyel, mert a zajra a háztulajdonos felébredt, világot gyújtott, amire a betörők elmenekültek. A csendőrség a nyomozást nagy eréllyel megindította.

— **Csütörtökös tárgyalja a debreceni törvényszék a pataki kommunista szervezkedés ügyét.** A debreceni törvényszék október 26-án, csütörtökön tárgyalja a Sárospatakon ez év április elején leleplezett kommunista szervezkedés letartóztatottjainak bűntügyét. Mint ismeretes, a letartóztatottak nagy részét már itt helyben, másik részét vádelejtés folytán a debreceni ügyészség vizsgálóbírája bocsátotta szabadon. Mindösze hárman vannak a kommunista szervezkedésből kifolyólag letartóztatva. Ezek ügyében valószínűleg a jövő csütörtökön már meg is hozza a bíróság az ítéletet.

— **Oktober 31-ig kell jelentkezni az olesó ruhaakcióra.** A nagy érdeklődésre való tekintettel ajánlatos, hogy a közönség már most jelentse be igényeit a kereskedőknél és Hangya szövetkezeteknél. A minták megtekinthetők a kereskedelmi társulatoknál és ipartestületeknél és a városházán is. A kereskedelmi miniszter nagy súlyt helyez arra, hogy azon üzletek, amelyek az akciószövetek árusításával foglalkozni kívánnak, a szövetek árusítását és azok árát feltüntetd azonos szövegű táblát jól látható helyen függeszék ki és gazdavevőiket elsősorban az akcióban szereplő kelmékkel szolgálják ki. A rendelet be nem tartása és a feltüntetett magasabb áron való eladás a tisztességtelen verseny törvénybe ütköz cselekményének minősül.



HUTTE

AZ

Miről irt a szer

Nem érdektek szapillantani a

A „Zemplén havában ifj. M. Pál és dr Hám tettek. Sok ér számolnak be a krónikások. A a kivándorlási találhatunk az bizonyosságul an elődeink nyitott a dolgokat. „szenciós tud lyeken a békei és nyugalma ö

Hosszu besz a zemplénavarm megalakulásáva nőke gróf Ha főtitkára dr Fe Dókus László, csesy Péter, Gyula, ügyész Zoltán, jegyző Tihámér lett.

Ugyancsak foglalkozik egy landjával, aki „éjjel 11 órakor ban fuvolával ifju szöke lea Lennél csak ró detü dalt” kez közben „egy k különös edénn

Vezércikk kö niszterelnök tá törvényszéki p nek tengeri kí Ferenc Józse mányosabb kir Katinszky Gey bános szolgálta misét.

Szabadságra gyénél Mizsák ügyész, Éva Spillenber Bar



Ily egyszerű a nagymosás!

A
beáztatás Asszony-
dicséret mosóporral

B
mosás ABC szappannal

C
kifőzés ABC szappannal

Egy egészen új szappan — óriási segítség. Dús habzóképesége feleslegessé teszi a fáradságos dörzsölést és a fehérenmő megkínzását! Jegyezze meg jól az új ABC-t!

HUTTER **ABC** SZAPPAN

már az illata is tanúja jóségának.

Azok a régi jó idők!

Miről irt a „Zemplén“ 1902. októberében — Érdekes személyi hírek — Békebeli szenzációk

Nem érdektelen néha-néha viszapillantani a múltba.

A „Zemplén“-t 1902. október havában ifj. Meczner Gyula, Bíró Pál és dr. Hám Sándor szerkesztették. Sok érdekes eseményről számolnak be az akkori zempléni krónikások. A pánszláv kérdéstől a kivándorlási lázig mindent megtalálhatunk az akkori lapokban, bizonyosságul annak, hogy újságíró elődeink nyitott szemmel nézték a dolgokat. De találunk olyan „szenzációs tudósítások“-at is, melyeken a békeidők aranyos derűje és nyugalma ömlik el.

Hosszu beszámoló foglalkozik a zempléni vármegyei Kazinczy-Kör megalakulásával, melynek első elnöke gróf Hadik Béla főispán, főtitkára dr. Ferenczy Elek, titkára Dókus László, pénztárnoka Kincsesy Péter, háznagya Képes Gyula, ügyésze dr. Thuránszky Zoltán, jegyzője pedig dr. Isépy Tihamér lett.

Ugyancsak elég bő tudósítás foglalkozik egy szerelmes ifju kalandjával, aki a Jókai utcában „éjjel 11 órakor ptyókos állapotban fuvolával közelítette meg egy ifju szőke leány ablakát és a Lennél csak rózsabimbó... kezdetű dalt“ kezdte intonálni, miközben „egy kuruc anyóka által különös edénnyel leöntetett.“

Vezércikk követeli, hogy a miniszterelnök taposson végre rá a törvényszéki palota építési ügyének tengeri kigyójára.

Ferenc Józsefnek, „a legalkotmányosabb királynak“ nevenapján Katinszky Geyza rk. esperes-plébános szolgáltatott ünnepi szentmisét.

Szabadságra mentek a vármegyénel Mizsák István tisztifőügyész, Évva Ödön alszámvívó, Spillenber Barna, árvaszéki ülnök

(28 év óta először) és Bernáth Béla szolgabíró.

Egy automobil nekiment a Kazinczy utcán egy kőnek. Az utasoknak, akik kiestek, az ijedségen kívül bajuk nem történt. „A nem mindennapi látványnak nagyszámu közönsége volt.

Megnyílt „Thália temploma“ Komjáthy János szintársulataival, melynek „ünnepelt divá“-ja volt Komlóssy Emma.

Az erdőbényei Kossuth szobor leleplezésén Ujhelyt Székely Elek polgármester képviselte. Kossuth Ferencet Szűcs Gyula erdőbényei ügyvéd fogadta. Később Bajusz József „hatásos alkalmi versét“ szavalta el.

A főispán dr. Chudovszky Móric, budapesti műtőorvost a nagymihályi közkórház igazgató főorvosává nevezte ki.

Az október elején szüretelt u. n. parasztorokért gönci hordónkint (140 l.) 22—25 forintot fizettek.

A király Tóth Dezső sátoraljai-ujhelyi kir. törvényszéki aljegyzőt a miskolci járásbíróshoz albiróvá nevezte ki. Ugyanakkor dr. Oláh István homonnai albiró a kassai táblához tanácsjegyzőnek rendeltetett ki.

Megalakult a vármegyei bál elnöksége. Elnökök lettek Matolay Etele, br. Sennyey István, Dókus Gyula, háznagy dr. Hornyay Béla, jegyző Bernáth Aladár.

A sátoraljai-ujhelyi gyártelepi önképzőkör nagy zászlószentelési ünnepséget tartott a Nyul-kertben. Zászlóánya Dókus Gyuláné volt.

Chudovszky-kertben két nagy szobás, fürdőszoba és mellékhelyiségekből álló lakás november elsejére kiadó.

KÖZGAZDASÁG

A gazdamoratórium — szükséges rossz*)

Irta: Gortvay Tibor

A gazdamoratórium, mint minden moratórium általában elítélendő, egyrészt mert a gazdának csak átmeneti, részleges illetve kétes értékű segítséget nyújt, másrészt a tőke, illetve a hitelező nem jutva követeléséhez elpusztul, de legfőbb hibája talán abból tűnik ki, hogy mivel a hitelt azon gazdák számára is lehetetlenné teszi, akik — dicséretükre legyen mondva — nincsenek eladósodva, viszont a hitelre mégis szükségük van, ezeket is a romlásba dönti. Elítélendő továbbá morális szempontból is, mivel a moratórium bizonyos fokon a kötelezettségek alól való kibuvás mentalitásának ad tápot.

Látva a gazdamoratórium eredménytelen voltát, feltétlen más utak keresendők a kérdés megoldására.

Németországban főleg az Elbától keletre eső részek földbirtokainak megmentési akciójánál, az úgynevezett Umschuldungsaktion kapcsolatban a megoldást azon az úton keresték, hogy az eladósodott birtokokat a föld, illetve a tulajdonos gazdasági ereje és képessége, valamint a gazdálkodás jövőbeni kilátásai és egyéb szempontok mérlegelése alapján bizonyos *bonitási kataszterbe* osztották és ilyen megkülönböztetéseket téve kivántak a birtokoknak különböző mértékben segítséget nyújtani. Tekintve, hogy nálunk a helyzet egyben az a cél is más, mint Németországban, nem lehet ezen megoldási móddal foglalkoznunk. Birtok és birtok, illetve gazda és gazda között adósságrendezésnél utólag különbséget tenni különben is nehéz, mert ez esetleg a rossz gazda előnyberészesítéséhez és visszaélésekhez vezetne.

Sokkal egyszerűbb és célravezetőbb módnak kell ezzel szemben azt tartani, mely a tőketerlesztési hányadnak és kamatterheknek az általános mezőgazdasági árindex lecsökkenésének megfelelő nagymértű lecsökkentésén alapulna. Ennek az elgondolásnak a kiinduló pontja az, hogy adóssággal kapcsolatban a bajok akkor kezdődtek, amikor a normális terményértékesítési lehetőségek a gazda részére megszűntek, amióta a gazda gyakran termelési, illetve önköltségi áron alul kénytelen elkötyavetyélni a terményét. Akkor amikor a gazda még 25—30 pengős buzáakkal számolt, vállaltatott is 10—12 százalékos tör-

* A cikk megírása után nyilvánosságra került gazdavédelmi rendelettervezet, mely 4—5 évi nyugalmi állapotot biztosít a gazdának, a cikkben foglaltak nagyobb részét már megvalósítja.



Az én talpam Okmatalp
Kevés pénzért soká tart

a **PALMA**
OKMA

tartóstatalp
nem árik át,
tartóssága
csodával határos

Ezt kérje!

lesztési, illetve kamatterhet, de ma, amikor a buza ára 10 pengő körül mozog, természetes, hogy nem tud régebben vállalt súlyos kötelezettségének eleget tenni, hanem jövedelmének csökkenése arányában legfeljebb 3—4 százalékos tőketerlesztéssel, illetve kamattal, — sőt általános gazdasági legyengülése miatt még ezzel sem számolhat. Ennek a módozatnak megvan ugyan az a hátránya, hogy a tőke illetve a hitelező nem találja meg eredeti számítását, de ez ma általános jelenség és még mindig előnyösebb a hitelezőnek egy csökkent kamatjövdelemmel, mint követelése elértéktelenedésével és behajthatatlanságával számolni. Előnye ezzel szemben, hogy az államnak ez esetben csupán a törlesztési és kamatláb törvényes leszállításának ódiomát kell magára vállalni, s hogy e módozat igenis tárgyalható, arra az mutat rá legjobban, hogy a nemzetközi adósságokból származó kötelezettségek lehetővé tételét is utóbb mindinkább a tőketerlesztési hányad és a kamatláb erős lecsökkentésén keresztül keresik az egyezkedő felek. Ezen rendszer továbbá azért is ajánlatos, mert általános érvényű illetve erejű intézkedést jelent, továbbá mivel az egyenlő elbánás elvét alapul, anomáliákhoz nem vezetne és mert ezen eljárás mellett az az elv is automatikusan

érvényesülne, hogy akin már ugyisincs segitenivaló az a köz érdekében kibukjon a harcból.

Egy következő megoldási módot a mezőgazdasági OHE felállításában kell keresni. Ugy ahogy a kereskedelmi OHE-t, úgy meg lehetne, sőt meg is kellene teremteni a mezőgazdasági OHE-t is, természetesen a célnak megfelelő decentralizált szervezettel. Ezen szerv esetleg nemcsak azon gazdák és hitelezők közötti egyezkedést venné kezébe, akik erre maguktól jelentkeztek, hanem ha a közérdek szükségessé tenné, a kényszerkiegyezési eljárást is bevezetné. A megegyezési alapot természetesen itt is a föld, illetve a tulajdonos jelenlegi gazdasági erejének mérlegelése alapján kellene keresni, különbséget téve a normálisan eladósodott, a túladósodott és menthetetlen birtokok között és a megegyezési kulcsot ezek figyelembevételével kellene megállapítani.

Nehézséget jelent mindenestre, hogy dacára annak, hogy az egyezségi készség a hitelezők részéről is mindjobban megnyilvánul, pénzintézeteink már betevőkre való tekintettel is, sajnos nincsenek abban a helyzetben, hogy esetleg egy átlag 30—40 százalékos leirással számolhatnának és bizonyos, hogy amennyiben ezen engedményt mégis megtudnák tenni, legalább csökkent követelésüknek szeretnének mielőbb birtokába jutni, mely alapon egy ilyen mint egy konvertálási akció lebonyolításához különösen az első időben hatalmas összegek szükségesek. Ezen kérdést azonban már azon többször felvetett elgondolás mellett lehetne megoldani, hogy a szükséges összegeket, például a Nemzeti Bank illetve néhány nagyobb hitelintézet útján az állam bocsássa rendelkezésre. A kielégítési eljárás során igen fontos lenne nagy súlyt helyezni arra, hogy azon hitelezők helyzetessenek előtérbe, akiknek követelése régebbi eredetű, akik jogait mindjárt a hitel nyújtásakor jelzalogilag biztosították és akik tekintve, hogy nem csupán saját önző üzleti érdeküket nézték, hanem a gazda érdekeit is mindenkor szem előtt tartották, ezen előnyberézesítésre jogot is formálhatnak azokkal szemben, akik a gazda szorult helyzetét kihasználva uszarakölcsönek kamataiban már ugysis megtalálták számításukat, akik csak a bajok fokozódásával igyekeztek biztosítékot szerezni, akiknek kímélete különben sem nemzeti érdek.

Fentebbi megoldási módokat számos nehézségből kifolyólag magától adódik, hogy a megoldási módot elsősorban mégis csak a törlesztési és kamatterhek arányos lecsökkentésén és egy hosszulejratu konvertálási kölcsön beiktatásán keresztül kell keresni, mely eljárás a morális szempontoknak is legjobban megfelel.

A buzavetőmag csávázása

A vámkülföldre irányuló gabona-szállítmányok a határállomásokon a m. kir. Külkereskedelmi Hivatal közvegeinek vizsgálata alá kerülnek. — Mivel a külföld az üszögös gabona átvételét megtagadja s annak átvételére még árendemény ellenében sem hajlandó, exportunk ezen fertőzöttség következtében súlyos károsodásnak van kitéve, sőt jövő exportlehetőségünk is veszélybe kerülhet. — Ezen károsodások és veszélyek elkerülése céljából feltétlenül szükséges, hogy a buza a vetés előtt csávázás alá kerüljön. Erre való tekintettel ott, ahol az őszi vetés még meg nem történt volna, a gazdák saját jól felfogott érdekükben, de hazafias kötelességből is a vetés előtt, az üszög terjedésének megakadályozása érdekében a vetés alá kerülő buzát okvetlenül csávazzák. A csávázásra vonatkozó részletes utmutatást a m. kir. Növényvédelmi Iroda nyújt.



A Nemzeti Egység postaládája

A Nemzeti Egység Pártjának zempléni vármegyei elnöksége lapunk útján állandó összeköttetést létesít a párt tagjaival és vezetőivel, hogy még közelebbi és még szorosabb kapcsolatokkal építse ki a szervezetek egységes hálózatát.

A vármegyei elnökség ezentul lapunk útján közli a pártra vonatkozó nyilvánosabb jellegű üzeneteket és ezen rovatban mindazoknak készséggel ad választ, akik bármilyen felvilágosítást, tanácsot, vagy segítséget kérnek akár lapunk útján, akár közvetlenül.

Ez a rovat nemcsak a párttagok egyéni érdekeit fogja hiven szolgálni, hanem az agitációs munkának is szerves része és irányítója lesz, azért a községi szervezeteknek különös érdekük, hogy a párt postáját figyelemmel kísérik.

Tolcsva. A kért könyvet postára adtuk. Az irodakérdésre levélben válaszoltunk.

Sárospatak. A nyomtatványok 2—3 napon belül megérkeznek Budapestre.

Sz. L. Tállya. Gratulálunk a 150 uj taghoz!

V. J. Cigánd. Katonai szolgálati ügyben nem lehetünk szolgálatára. Illetékes helyre továbbítottuk.

Szerencs 368. Kérvénye kedvezően elintéztetett.

Valamennyi községi elnöknek és titkárnak. A kérvények mindig azon hatóság nevére címzendők, mely az intézkedésre illetékes. Az igazoló lapok csatolása (de nem a kérvényre való felragasztása) feltétlenül szükséges.

Idegenforgalom

Lépjünk be a Turista Egyesületbe

A Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Osztálya szives szeretettel szólítja táborába Sátoraljaujhely közönségét. Az Osztály a magyar turista ügy és a csonka Eperjes—Tokaji hegylánc érdekében kitűzött nagy célok végrehajtása előtt áll. E munkájához azonban feltétlenül szüksége van a minél nagyobb számban összefogó tagoknak úgy erkölcsi, mint anyagi támogatására. Csak a tagok teljes erkölcsi és ha mérsékelt is, de általános anyagi áldozatkészsége teszi lehetővé: 1. a turista kulturának hegyeink között való terjesztését, 2. hegyeinknek az idegen turisták részére való feltárását, 3. az idegen turistaforgalomnak vidékünk felé irányítását. — Mindezekre pedig halaszthatatlanul szüksége van elsősorban Sátoraljaujhelynek, mert hiszen csak mind e célok beteljesülése után várhatunk idegenforgalmat — ami a pénzt, az életet jelentő városunknak.

Az Osztály tagjai: 1. Rendes tagok. Joguk van igénybevenni: 1. vasuti kedvezményt, 2. az MTE husz menházában az MTE tagokat megillető háló-, belépti- és étkezési díjkedvezményeket, 3. más Egyesületek menházaiban a szövetségi tagokat megillető kedvezményeket, 4. a Turisták Lapját. Tagdíj évi 6 P.

II. Család tagok. A rendes tagok közvetlen hozzátartozói. Joguk van igénybevenni az MTE Hegy-

aljai Osztálya által nyújtott kedvezményeket. Évi tagdíjuk 3 P.

III. Pártoló tagok. Joguk van igénybevenni az MTE Hegyaljai Osztálya által nyújtott kedvezményeket. Évi tagdíjuk 4 P.

Az Osztály tagjai gyűjtőiveket köröznnek a közönség körében; ezuton is kértünk mindenkit, hogy sziveskedjék ez ivate valamelyikét aláírni és munkánkat minél teljesebb erkölcsi támogatásban részesíteni. — Az MTE Hegyaljai Osztálya nevében; dr. Szent-Györgyi Zoltán ügyv. elnök.

SPORT

A SAC itthon játszik bajnoki labdarugó mérkőzést a MESE csapatával. Vezető bírő Hajdu. — A MÁVSC Sajószentpéteren játszik a SISE-vel, Neppel bírászkodása alatt.

Az I. osztályu bajnokság állása:

1. DVTK	5	4	1	—	26	8	9
2. SBTC	4	3	1	—	11	2	7
3. PBÜSE	5	3	—	2	9	10	6
4. SAC	5	2	1	2	14	13	5
5. SSE	5	2	1	2	12	13	5
6. MVSC	5	1	2	2	12	13	4
7. DAC	4	2	—	2	5	8	4
8. MESE	5	1	1	3	6	8	3
9. BTK	5	1	1	3	11	17	2
10. PTK	5	1	—	4	4	18	2

A másodosztályu bajnokságban a helybeli MÁVSC vezet. Négy nyert, egy vesztett mérkőzése van. Pontszáma 8, gólaránya: 20 adott, 6 kapott gól.

Zempléniiek Budapesten a METROPOLBA szállnak. Rákóczi-ut 58.

150 kényelmes szoba hideg-meleg folyóvízzel, telefonnal, rádióval, elektromos fényjelzésekkel.

Patináshírű kiváló konyha. Cigányzene. Virágokert. Szoba P 4-től. Penzió P 9-től.



Máv. Menetrend

Érvényes 1933. október hó 8-ától.

Saujhelyből ind.	5 óra 20 p. kombinált, Budapestre ér.	11 ó. 16 p. ¹
"	7 óra 22 p. személyv., Miskolcra	9 ó. 51 p.
"	11 óra 25 p. személyv., Budapestre	19 ó. 37 p. ²
"	14 óra 40 p. vegyesv., Szerencsre	16 ó. 40 p.
"	16 óra 51 p. kombinált, Budapestre	22 ó. 25 p.
"	20 óra 19 p. személyv.	5 ó. 20 p.

Budapestről ind.	6 óra 50 p. kombinált, Saujhelyre ér.	12 óra 13 p. ³
"	7 óra 22 p. személyv.,	15 óra 48 p.
"	14 óra 10 p. kombinált,	19 óra 38 p. ⁴
"	17 óra 40 p.	23 óra 04 p.
"	23 óra 35 p. személyv.,	9 óra 47 p.
Miskolcra	5 óra 10 p.	7 óra 40 p.

Jegyzetek: ¹ Miskolctól gyors, Sátoraljaujhelyből közvetlen kocsi. ² Miskolctól csatlakozása van az onnan 13 óra 50 p.-kor induló gyorsvonathoz, mely 17.20-kor ér. Bpstre. ³ és ⁴ Miskolctól személy.

Párisban is szerrel lehet szlovák több kimuta

Szerkesztős

Telefon: 10

Három

HETI

Csütörtő tösség kedvéé hallgattuk a cseh történelemányos" mosak nek mondotta keréketörő e magyar lapok ellen, hogy a c váron és Pozs magyar nyelv ezekben a váren sem volt gyarok (?), m ságnak még a magyar (!).

A számadat idézte az előad hogy a cseh kóros hazudo halmazával elk súlyos feladat, kia szülőnyja volt s azóta a rából áll az e harcot vívtak telenül megl ismerik. Demó a legsúlyosabb korolják.

A nemzetis nak s ugyan alább olyan az elvnek, m régi Monarchi hogy a magya szlovák" érzék akkor a csehs magyar töme kénytelenek ha becsmérlését.

De azért a nyok" ellenér rózsás odaát csak pl. mit i zsoldban megj

"Nagyon r A külső és b getik az ifju Ezeknek a mozgósít mos kor a legszélé vezetőinek a

△ Az emb szonyi állat v lapácsos gyilk "hőse." A n szerelmi felaj tása miatt bó mérges plety vetemedett. In trika és plety jellemzi a nő hurokra kerül végső fokon minősül-e, va hogy meglátt benne és sok kázó társabar neket ketrecbe a folyó vízbe ráférne.